

F-Saint-Étienne: Εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών

Πρόσκληση υποβολής προσφορών που προκηρύσσει η Γαλλία, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, για την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ Saint-Etienne (Bouthéon) και Παρισιού (Orly)

(2005/C 154/10)

1. **Εισαγωγή:** Κατ' εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 της 23.7.1992, για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών, η Γαλλία αποφάσισε να επιβάλει υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές μεταξύ Saint-Etienne (Bouthéon) και Παρισιού (Orly). Τα απαιτούμενα πρότυπα, γι' αυτές τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 194 της 14.8.2002.

Εφόσον, στις 17.10.2005, κανένας αερομεταφορέας δεν έχει αναλάβει ή δεν πρόκειται προσεχώς να αναλάβει την εκμετάλλευση τακτικών αεροπορικών γραμμών μεταξύ Saint-Etienne (Bouthéon) και Παρισιού (Orly), σύμφωνα με τις επιβεβλημένες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας και χωρίς να ζητεί οικονομική αντιστάθμιση, η Γαλλία αποφάσισε, στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του ανωτέρω κανονισμού, να περιορίσει την πρόσβαση σε έναν μόνον αερομεταφορέα και να παραχωρήσει, κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προσφορών, το δικαίωμα εκμετάλλευσης αυτών των αεροπορικών γραμμών από τις 17.11.2005.

2. **Αντικείμενο της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Εκτέλεση, από τις 17.11.2005, τακτικών αεροπορικών δρομολογίων μεταξύ Saint-Etienne (Bouthéon) και Παρισιού (Orly), σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που έχουν επιβληθεί για τις εν λόγω αεροπορικές γραμμές, όπως αυτές έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 194 της 14.8.2002.

3. **Συμμετοχή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών:** Η συμμετοχή είναι ανοικτή σε όλους τους αερομεταφορείς που διαθέτουν ισχύουσα άδεια εκμετάλλευσης, εκδοθείσα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου της 23.7.1992 περί της εκδόσεως αδειών των αερομεταφορέων.

4. **Διαδικασία της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ), ε), στ), ζ), η) και θ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92.

5. **Φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Ο πλήρης φάκελος της πρόσκλησης υποβολής προσφορών, ο οποίος περιέχει τον συγκεκριμένο κανονισμό της πρόσκλησης υποβολής προσφορών και τη σύμβαση ανάθεσης δημόσιας υπηρεσίας με το τεχνικό της παράρτημα (κείμενο των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*), διατίθεται δωρεάν από την ακόλουθη διεύθυνση:

Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Étienne Bouthéon/Montbrison, direction administrative et finan-

cière, 57, cours Fauriel, F-42024 Saint-Étienne Cedex 2. Τηλ. (33) 4 77 43 04 42. Τέλεφαξ (33) 4 77 43 04 14.

6. **Οικονομική αντιστάθμιση:** Στις προσφορές που θα υποβάλουν οι υποψήφιοι, πρέπει να αναφέρεται ρητά το ποσό που ζητείται ως οικονομική αντιστάθμιση για την εξυπηρέτηση των υπόψη τακτικών γραμμών επί τρία έτη από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εκμετάλλευσης (με ετήσιο αναλυτικό λογαριασμό). Το ακριβές ύψος της οικονομικής αντιστάθμισης που θα χορηγηθεί τελικά καθορίζεται ετησίως, εκ των υστέρων, σε συνάρτηση με τις δαπάνες και τα έσοδα που έχει όντως παράγει η παροχή της υπόψη δημόσιας υπηρεσίας, εντός του ορίου του ποσού που αναφέρεται στην προσφορά. Το μέγιστο αυτό όριο μπορεί να αναθεωρηθεί μόνον σε περίπτωση απρόβλεπτης τροποποίησης των όρων εκμετάλλευσης.

Οι ετήσιες πληρωμές καταβάλλονται υπό μορφή προκαταβολών και υπολοίπου εξόφλησης. Το υπόλοιπο εξόφλησης καταβάλλεται μόνον εφόσον εγκριθούν οι λογαριασμοί του αερομεταφορέα για τα υπόψη δρομολόγια και εφόσον επαληθευθεί ότι, κατά την παροχή της υπηρεσίας, έχουν τηρηθεί οι όροι που προβλέπονται στο σημείο 8 κατωτέρω.

Σε περίπτωση λύσης της σύμβασης πριν από την κανονική της λήξη, εφαρμόζονται οι διατάξεις του σημείου 8 το συντομότερο δυνατόν ώστε να καταστεί δυνατή η καταβολή στον αερομεταφορέα του υπολοίπου της οφειλόμενης οικονομικής αντιστάθμισης, της οποίας το μέγιστο όριο που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο μειώνεται, ενδεχομένως, κατ' αναλογία της πραγματικής διάρκειας της εκμετάλλευσης.

7. **Διάρκεια της σύμβασης:** Η σύμβαση (σύμβαση ανάθεσης δημόσιας υπηρεσίας) έχει διάρκεια τριών ετών από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης της εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών που αναφέρεται στο σημείο 2 της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών.

8. **Επαλήθευση της εκτέλεσης των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας και των λογαριασμών του αερομεταφορέα:** Η εκτέλεση των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας και η αναλυτική λογιστική του αερομεταφορέα για τις υπόψη αεροπορικές γραμμές θα ελέγχονται τουλάχιστον μία φορά ετησίως, σε συνεννόηση με τον αερομεταφορέα.

9. **Λύση της σύμβασης και προειδοποίηση:** Οποιοδήποτε από τα υπογράφοντα μέρη της σύμβασης μπορεί να καταγγείλει τη σύμβαση πριν από την κανονική λήξη της ισχύος της, μόνον εφόσον τηρήσει εξαμηνιαία προθεσμία προειδοποίησης. Σε περίπτωση αθέτησης υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας εκ μέρους του αερομεταφορέα και μη συμμόρφωσής του προς τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας εντός μηνός από την παραλαβή σχετικής όχλησης, ο αερομεταφορέας θεωρείται ότι έχει καταγγείλει τη σύμβαση χωρίς προειδοποίηση.

10. **Κυρώσεις:** Η μη τήρηση από τον αερομεταφορέα της προθεσμίας προειδοποίησης που αναφέρεται στο σημείο 9, επισύρει την επιβολή είτε διοικητικού προστίμου, κατ' εφαρμογή του άρθρου R.330-20 του κώδικα πολιτικής αεροπορίας, είτε ποινικής ρήτρας υπολογιζόμενης με βάση τον αριθμό των μηνών αθέτησης της σύμβασης και το πραγματικό έλλειμμα της γραμμής κατά το εξεταζόμενο έτος, το οποίο δεν μπορεί να υπερβαίνει τη μέγιστη οικονομική αντιστάθμιση που προβλέπεται στο σημείο 6.

Σε περίπτωση σοβαρής παράβασης των υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας, μπορεί να κηρυχθεί η λύση της σύμβασης, θεωρουμένου ότι ο μεταφορέας δεν έχει τηρήσει καμία προθεσμία προειδοποίησης.

Σε περίπτωση ελαφράς παράβασης των υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας, εφαρμόζεται μείωση της μέγιστης οικονομικής αντιστάθμισης που προβλέπεται στο σημείο 6, με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου R.330-20 του κώδικα πολιτικής αεροπορίας. Στον υπολογισμό της μείωσης αυτής λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώθηκαν για λόγους καταλογιζόμενους στον αερομεταφορέα, ο αριθμός των πτήσεων που πραγματοποιήθηκαν χωρίς να τηρηθούν οι υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας όσον αφορά τους ενδιάμεσους σταθμούς, ο αριθμός ημερών κατά τις οποίες δεν τηρήθηκαν οι υποχρεώσεις δημόσιας υπηρεσίας όσον αφορά τα χρονικά περιθώρια

στον προορισμό ή τη χρήση ηλεκτρονικού συστήματος κράτησης θέσεων.

11. **Υποβολή των προσφορών:** Οι προσφορές πρέπει να αποσταλούν ταχυδρομικώς, μέσω συστημένης επιστολής με απόδειξη παραλαβής, οπότε αποδεικτικό της ημερομηνίας αποστολής αποτελεί η σφραγίδα του ταχυδρομείου, ή να παραδοθούν επί τόπου έναντι βεβαίωσης παραλαβής, το αργότερο έξι εβδομάδες από την ημέρα δημοσίευσης της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, πριν από τις 17.00 (τοπική ώρα) στην ακόλουθη διεύθυνση:

Chambre de commerce et d'industrie de Saint-Étienne/Montbrison, 57, cours Fauriel, F-42024 Saint-Étienne Cedex 2. Τηλ.: (33) 4 77 43 04 42. Φαξ: (33) 4 77 43 04 14.

12. **Ισχύς της πρόσκλησης υποβολής προσφορών:** Κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, η παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι κανένας κοινοτικός αερομεταφορέας δεν θα υποβάλει, έως τις 17.10.2005, πρόγραμμα εκμετάλλευσης, από τις 17.11.2005 και χωρίς καμία οικονομική αντιστάθμιση, των υπόψη γραμμών σύμφωνα με τις επιβεβλημένες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας.